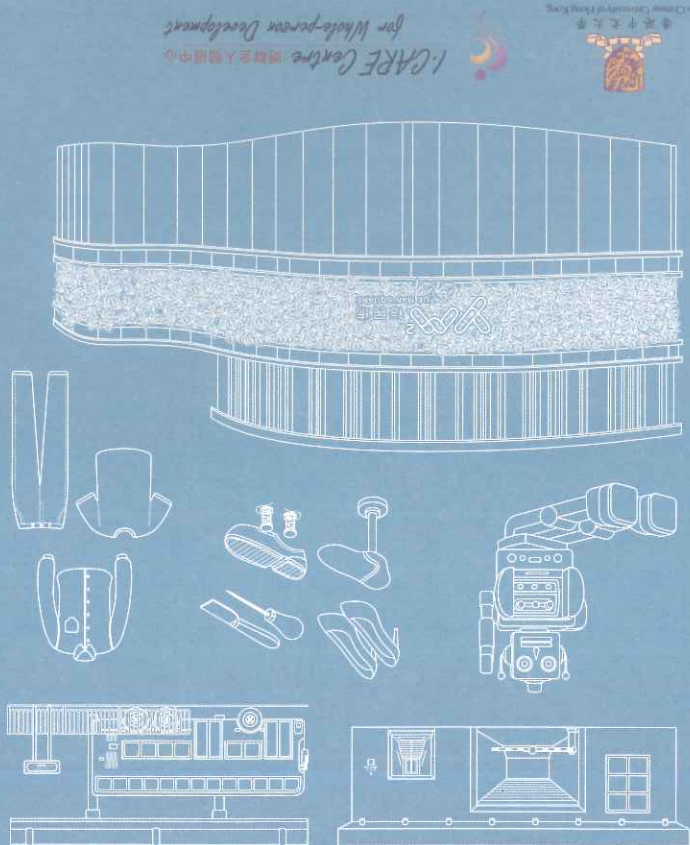




新舊交融

觀塘
Kwun Tong

項目簡介

香港豐富的歷史背景及其位處華南交通要塞，中西匯合交織出獨特的文化。時光荏苒，儘管面貌隨着都市發展不斷變遷，但走訪街巷細看，仍能看到歷史的印記，見證香港的故事。

由香港中文大學 學生事務處 學生經驗及發展組 博群全人發中心 舉辦的「博群香港文化導賞計劃」，透過一系列專業培訓（內容包括：資料搜集、行程設計與建構、敘事要訣及導賞技巧等），引導參加的中大同學成為導賞員，由他們親身走訪自選導賞地區的不同角落、了解社區轉變、構思導賞主題及路線，以及帶領他人深入認識香港的歷史文化，增進其對我城的歸屬感。

本計劃的2022-23年度導賞團共服務了763位來自34所中學的學生及69名中大員生，並由參加的中大同學合力製作本導賞地圖。

主題簡介

新舊交融 —— 舊城活化再度出發

觀塘是香港最早期發展的新市鎮，更是香港首個衛星城市，見證了香港工業經濟的起飛及沒落。隨著香港經濟慢慢轉向以知識型經濟為主導，政府有意將此地改造為第二個核心商業區，期望觀塘商貿區的整體環境在未來20年時間內有所改善，故展開了一系列市區重建計劃，盼能實現新舊交替的願景。是次導賞團「新舊交融——舊城活化再出發」探討觀塘重建後在都市及生活模式上的轉變，揭示觀塘如何實現新舊交融的概念。

鳴謝

周大福慈善基金



觀塘道

觀塘道於1950年代通車。通車初期時是一條海邊道路，當時又名為官塘道。而在港鐵觀塘站地底的觀塘道下通道，或作觀塘道隧道，於1979年10月1日通車減少觀塘道的擠塞。

隨著觀塘的工商業發展，鄰近地區的新住宅落成，以及由此帶來的居住和工作人口增加，觀塘道既為觀塘商貿區通往黃大仙、九龍城、土瓜灣及大老山隧道之主幹道路，東邊亦連接來往將軍澳、東區海底隧道的幹道，因此每日都要應付龐大和持續上升的交通流量，每當繁忙時間，觀塘道就會變得水洩不通，出現交通混亂的情況，亦導致交通意外不時發生。



裕民坊

最初裕民坊是一個以商業為主的市中心，後來漸漸擴展到物華街、仁愛圍等地方都被視為裕民坊。在60至70年代時，區內設有酒樓、戲院、市集、當舖、書店、超級市場、食肆及零售店舖等設施，供工人在當區消遣，帶動昔日觀塘的經濟發展。後來在地鐵通車後，裕民坊的酒樓數量消減，反而令不少銀行進駐，以迎合當時香港發展知識型經濟的目標。時至今日，裕民坊已經變成觀塘市中心大型重建項目——凱匯及其附屬新落成商場：裕民坊，商場更附設全港首個配備空調的室內巴士候車區，而受重建影響的街坊店舖亦遷入商場內，故裕民坊象徵着新舊文化的交織與共融。



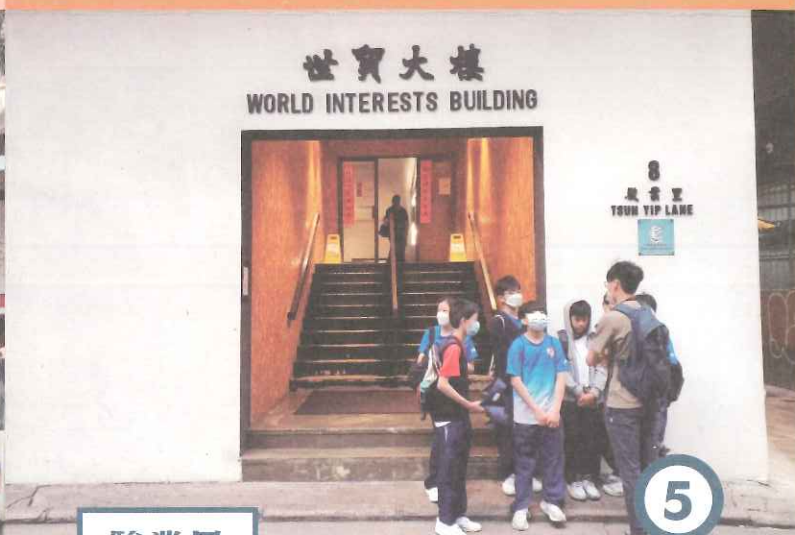
裕民市集

由於觀塘重建會議昔日在街上擺賣的小販失去立足之地，於是市區重建局在「YM²」商場地庫設置了裕民市集，讓「同仁街臨時小販市場」的商戶回遷並復業，希望能延續觀塘區獨有的文化與人情味。取得小販牌照的商戶現時只要每年繳交約八千元的牌照費用便能在裕民市集內經營及使用市集內的水電和冷氣。與重建前一樣，市集所針對的客群是觀塘區街坊，因此商戶大多以低廉的價錢出售廚房用具、內衣鞋襪、文儀用品等日用品，亦有提供配鑰匙、改衣服務的小販，深受區內老一輩消費者歡迎。



物華街

物華街是裕民坊旁的一條街道，各式商舖售賣廉價成衣及日用品，而旁邊轉入瑞和街就是街市和市政大廈，因此物華街一帶又為觀塘的市中心地帶，居民生活用品和食物都可在此採購，而日常大小事或體育運動則會到市政大廈。由於觀塘市中心重建項目中並不包含物華街一帶，重建後的裕民坊商場和住宅凱匯與彼鄰的物華街唐樓及其70年代裝修的店舖形成強烈的新舊對比。雖然重建後的裕民坊改善了衛生環境和提升了舒適程度，但對於住在物華街的老街坊來說，重建卻拉高了周遭的物價。發展的確帶來經濟和環境改善，但在新舊交融之中，這些建築是否符合居民所需？在背後，居民又付出了什麼代價去迎接新裕民坊的到來？



駿業里

觀塘由工業區化身成如今的商貿區須由1954年說起，當時政府於啟德機場對出海面填海140英畝，新設工廠令觀塘工業於70年代進入高峰，而90年代經濟轉型，致使製造業和工業逐漸息微。工廠開始空置或轉為第三產業，例如重建成寫字樓、住宅（麗港城），交織成觀塘今日新舊交融的模樣。

觀塘工廠其實曾經孕育地下音樂文化。過去作為本地文化地標的Hidden Agenda曾是香港獨立音樂圈的萌芽之地，價廉實惠的工廠區漸漸發展出的獨立音樂生態，小眾的音樂種類也可欣賞到。惟因多次被政府指違法經營所造成的寒蟬效應而萎靡，令不少在工廠的小型音樂空間停運。



駿業街遊樂場

從工業重地蛻變成未來商業區，駿業街公園就是最好的見證。這地方本來在70年代落成，目的是服務觀塘的工人。當時，這裏很少樹木遮蔭，全部都是硬地籃球場和足球場，烈日當空時，環境十分不舒適。後來，政府因應「起動九龍東」計劃，於2013年用1.1億將其翻新，加入了大草地、木凳、與工業有關的藝術品等元素，讓更多人可以來這裏休憩。在極缺乏公園和綠地的觀塘，提供更多休閒空間固然是好事，但也許我們可以問：這些公園是否適合大家使用？它是服務了遊客？上班族？還是在觀塘居住的老人和窮人？老人人口集中在半山，但休憩空間大多集中在海邊，而且老人要走很遠的路才能到這些地方——在「起動九龍東」此等大規劃的背後，有哪些利益被放大，又有哪些利益被忽略呢？

Kwun Tong 觀塘

裕民市集

裕民市集是裕民坊重建後讓從前在街道上擺賣的小販合法經營的室內市集，以售賣生活用品及衣物等乾貨為主，由食物環境衛生署管理。

物華街

物華街位於觀塘市中心一帶，屬於觀塘較早發展的商業區，不少商舖仍維持60至70年代的裝修。

裕民坊

位於觀塘市中心，為區內昔日著名購物街道。裕民坊主要指裕民坊街道兩旁及裕民坊公園。

觀塘道

位於香港九龍東，連接觀塘與牛池灣兩地，是香港最繁忙的主要幹道之一。觀塘道南連鯉魚門道、翠屏道，北接彩虹交匯處的龍翔道、太子道東和清水灣道，經過佐敦谷、九龍灣、牛頭角一帶，是東九龍的主幹道路。

駿業里

駿業里除了肩負塞車黑點盛名，更見證了觀塘產業及其定位的轉變，而且不為人知的是一這裏曾經是香港indie(獨立音樂)的搖籃。

駿業街遊樂場

駿業街公園於70年代落成，服務區內的藍領階層，後來因「起動九龍東」而在2013年被翻新，成為觀塘區具代表性的公共空間。

成員感想

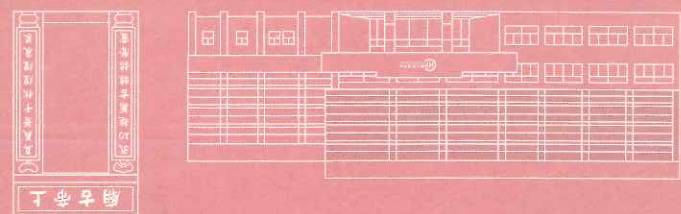
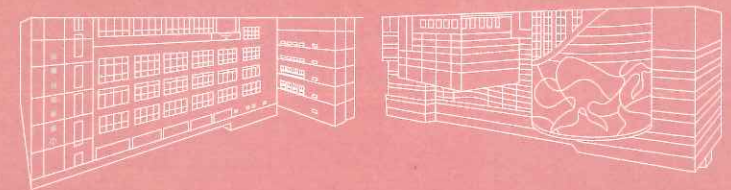
作為一個土生土長的香港人，我不曾住在觀塘，過去亦很少有機會到觀塘，對觀塘的印象更是負面：塞車，嘈吵和廢氣。但每次經過觀塘時，總會看到觀塘的一些新建築和舊建築的交融，這讓我思考，是否有些東西在慢慢消失呢？很感激博群為我提供了一個難得的機會，去解開我心中那顆名為「觀塘」的種子，讓我能夠深入地了解觀塘的文化、歷史和景觀，作為香港第一個衛星城市，見證了香港數十年的變遷，對香港有極其深遠的歷史意義。而作為Z世代的我們，同時亦經歷觀塘新與舊交融的歷史洪流之中。

感激這個計劃讓我們能自行規劃導賞的路線，帶領中學生參加城市導賞，深入探討觀塘的新舊交替。在帶領中學生參加導賞時發現，現今的裕民坊無論是商場，還是市場都變得冷清，物價亦變高。過去的裕民坊是觀塘的市中心，車水馬龍；重建過後已不見過往的繁榮。這些情景都讓我反思，重建的目的是為了讓城市變得更繁華，還是只為了滿足虛有其表的美麗城市光景？

最後，感謝我的組員，雖然大家修讀不同學系，有心理學、宗教研究、中文教育、英文和法律的，而我自己是修讀生物學。但我們都為了觀塘而參加此計劃！感謝博群香港文化導賞計劃，讓中大不同的同學探究城市中被忽略的美好！

/ 梁錦榮





留世醫藥發展 王重鎮

02 Kowloon City 九龍城

項目簡介

香港豐富的歷史背景及其位處華南交通要塞，中西匯合交織出獨特的文化。時光荏苒，儘管面貌隨着都市發展不斷變遷，但走訪街巷細看，仍能看到歷史的印記，見證香港的故事。

由香港中文大學 學生事務處 學生經驗及發展組 博群全人發中心舉辦的「博群香港文化導賞計劃」，透過一系列專業培訓（內容包括：資料搜集、行程設計與建構、敘事要訣及導賞技巧等），引導參加的中大同學成為導賞員，由他們親身走訪自選導賞地區的不同角落、了解社區轉變、構思導賞主題及路線，以及帶領他人深入認識香港的歷史文化，增進其對我城的歸屬感。

本計劃的2022-23年度導賞團共服務了763位來自34所中學的學生及69名中大員生，並由參加的中大同學合力製作本導賞地圖。

主題簡介

疫境重生 —— 香港醫療發展再思

香港自開埠以來，經歷大大小小疫症，如1894年鼠疫、1940年代的天花霍亂等。2019年底爆發的新冠疫情在全球肆虐三年，香港遭遇重大公共衛生及社會危機，令市民回想起2003年沙士一役。可幸絕處有盼望，疫境過後香港得以重生。每當大疫爆發，都能促使香港醫療系統的改變。這趟「疫境重生——香港醫療發展再思」導賞團，冀讓參加者了解疫症與香港醫療發展的關係並反思近年疫情下的有趣社會現象，發掘醫學歷史的有趣一面。

鳴謝

周大福慈善基金

九龍醫院古跡群

九龍醫院原有十七座院舍，因拆卸重建，現僅存十座，其中八座為二級歷史建築，兩座為三級歷史建築。九龍醫院建立是為滿足十九世紀末以來九龍區不斷增加的醫療需求。其設計揉合中西元素，如類似中式歇山頂的屋頂，鋪上青灰色瓦片，以及於屋脊末端裝有的牛角形飾物和屋頂側面的牛眼窗。與此同時，院舍亦有殖民地時期的建築風格，如寬闊的外牆圓拱走廊。上述設計理念旨在減輕當時華人對西方醫學的抗拒。

九龍醫院A座和B座最早於1925年建成，並於1932年至1938年間多次擴建。隨著1963年九龍區最主要的公立醫院伊利沙伯醫院啟用，九龍醫院退居二線，轉型成胸肺專科中心，亦為療養式醫院。

聖約翰救傷隊九龍區總部

聖約翰救傷隊的徽章由獅子、獨角獸及箭頭組成，為有規律的對稱圖，隱含了救援工作的宗旨及準則。首先，徽章上方兩隻獅子象徵「勇敢」，下方的兩隻獨角獸則代表「智慧」。其次，倒「V」方向的箭頭被稱為「四臂」，分別代表四個救援工作的價值——謹慎、公義、自制及毅力。由此衍生的「八角」則象徵進行救援工作時的原則——善察、善判、機警、機智、清楚、敏捷、毅力以及同情。

現時，聖約翰救傷隊的服務主要有三：為公眾人士提供急救及緊急救護車服務（相比起消防處救護車只能送往公立醫院急症室，聖約翰救傷隊的救護車能將病人送往指定私家醫院或公立醫院）、為老人或有特殊需要人士提供免費牙科服務、以及訓練市民學習急救及家居護理。早年新冠疫情高峰期時，聖約翰救傷隊亦曾分擔政府消防處救護車服務，接送患者前往醫院及隔離設施。

醫院管理局大樓

上世紀80年代，醫院分為政府醫院及慈善機構營運的補助醫院。由於環境、員工待遇、服務、制度、管理質素方面兩者均有很大差異，因此積累了不少民怨，觸發後來的醫療系統改革。

1986年，港英政府委任一間澳洲顧問公司，撰寫檢討本港醫療系統的《史葛報告書》，建議政府下放權力到新的醫療管理機構，脫離公務員體系。獨立成局的醫管局能透過任免員工，加強問責能力；加入更多專業及民間代表以對公眾問責；政府可透過撥款和董事局制度，確保醫管局跟隨政府政策。

醫管局在2001年，根據地區人口分布，將全港劃分為七個聯網區域。各聯網管理醫院和門診服務，合併聯網內所有醫院的財務與人力資源。採購、食品製作、醫療儀器保養、物料管理等都由聯網作統一安排，以產生協同效應，提升效益。

衛生防護中心

2003年嚴重急性呼吸系統綜合症（沙士）的爆發揭露了香港醫療架構在面對重大衛生危機時的缺陷。有鑑於此，政府在同年5月開始研究設立疾病預防及控制中心的機構；專家委員會亦在同年10月的報告中，建議政府設立衛生防護中心鞏固防控機制，應付21世紀全球化下的公共衛生挑戰。可見香港在面對重大公共衛生危機時，會不斷重整其醫療系統，力臻完善。

此外，衛生防護中心簡潔的標誌背後，亦有一段趣聞。曾任衛生署防護中心總監的梁栢賢醫生指，在設計標誌的初期，他曾考慮過救護車、紅十字、蛇杖等方案。但他最終決定返璞歸真，簡化中心的英文名稱為「CHP」作標誌，其中「HP」被「C」包圍，以示將健康防護工作放在中心位置。標誌亦以沉實的深藍色傳遞出簡潔、清晰和專業的形象。

香港眼科醫院

香港有約60個專科，但並非每個專科都設有專科醫院。香港眼科醫院是本港為數不多的專科醫院（其他：青山醫院、香港兒童醫院、菲臘牙科醫院等）。

香港專科醫生的專科資格：雖然香港西醫書院在1887年已經成立，但香港一直都未有機制考核醫生的專科資格。以往，香港醫生如欲成為專科醫生，須通過外國專科醫學院舉辦之考試成為院士，往往花費大量金錢及時間長途跋涉到當地應試，因而影響他們在港之訓練及工作。

直至1992年制訂了《香港醫學專科學院條例》成立香港醫學專科學院。該學院於1993年正式成立，負責組織、監察及評核醫學專科及牙醫專科培訓的法定機構，並頒授有關資格。香港醫學專科學院同時負責專科醫生的醫學教育及持續專業發展，維持香港專科執業之水平。

聖德肋撒醫院（上帝古廟）

屬於政府的九龍醫院1926年在旺角開設，但很快就面對「過度擠迫」的問題。1931年，修會策劃在九龍太子道興建新醫院，但由於鄰近機場，建築高度受限。再加上英政府也不熱衷在九龍醫院附近設立一所私家醫院，因此計劃最終被放棄。

1936年修會在九龍購買了一座平房，開辦孤兒院接收棄嬰，名為「聖德肋撒育嬰院」。至1938年，修會向政府重提建院的計劃。當時「九龍居民聯誼會」也非常渴望在九龍多增一所醫院，隨即聖德肋撒醫院便於1940年落成啟用。

聖德肋撒醫院新翼於2002年落成，前身是1992年關閉的亞皆老街難民營。新舊翼之間存有露明道公園，紀念旁邊已拆卸的圍村——古瑾圍，現時僅存「上帝古廟」石門遺址於公園內。「上帝古廟」中「上帝」指的是北極玄天上帝，北帝據說擁有消災解困，治水禦火，護持武運的神力。

成員感想

回想當初參與這導賞計劃的初衷，是希望能更了解香港醫學史和導賞的程序。經過了這長達一年的計劃，我也達到了當初的期望。

在香港，人的生、老、病、死，都離不開醫療系統。因此，了解香港醫療體系，對於居住在香港的我們責無旁貸。要進行這次導賞，我和組員先要事前進行資料搜集，認識香港醫療的歷史及相關議題。在不斷的挖掘中，我自己也有不同程度的反思，使我對該議題有更深刻的認識。有如文化衝突對早期醫療的影響，政府在解決醫療問題的成效，或是疫下的社會現象等。

從一節節的培訓中，我明白到導賞不只是介紹景點，更要使參加者了解並反思有關議題。我們組以重大疫情作切入點，講解香港的醫療發展。然而，疫症是對人類的挑戰，是慘痛的記憶，是個嚴肅的話題。如何平衡當中的嚴肅與趣味，如何簡化深奧的概念，便是我們組面對的挑戰。

在導賞中，我最大的得著是心態的變化。我總希望能一字不漏地背出文稿，完美地呈現所有內容。但對受眾而言，這種「完美」是最合適的嗎？在實踐和觀察中，我明白到內容固然重要，但令受眾能消化資訊更為重要。我變得更加靈活，在察覺聽眾開始不感興趣時，當機立斷，簡化或刪減部分不必要的細節，清晰地傳遞我們想帶出的信息。

/ 孫玉茵



Kowloon City 九龍城

Princess Margaret Road 公主道

Boundary Street 界限街

Price Edward Road West 太子道西



聖德肋撒醫院 (上帝古廟)

來自法國的沙爾德聖保祿女修會於1848年抵達香港，先後於跑馬地、灣仔、銅鑼灣服務貧苦大眾，更於多番爭取下，促進聖德肋撒醫院於1940年落成。

衛生防護中心

於沙士後2004年6月成立，是衛生署轄下的疾病預防及控制中心，旨在改善公共衛生系統以應對未來的挑戰。

香港眼科醫院

香港眼科醫院於1992年啟用，前身為油麻地眼科中心。香港中文大學眼科及視覺科學學系設於該院內，與醫院的臨床服務科結合，為中大醫科學生提供眼科訓練。

醫院管理局大樓

醫院管理局於1990年12月1日成立，是管理全港公立醫院的機構，現時醫管局管轄43間公立醫院和醫療機構、49間專科門診及74間普通科門診。

九龍醫院古跡群

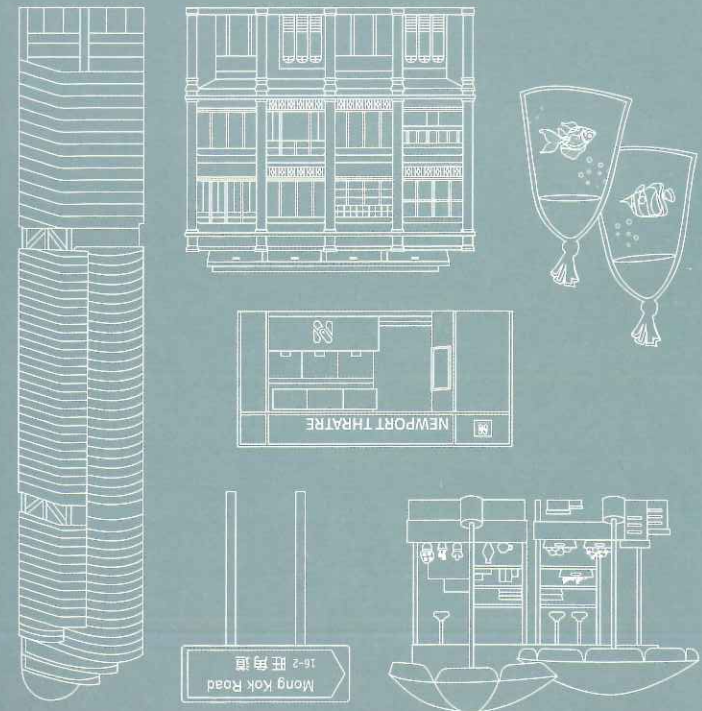
九龍醫院於1925年啟用，是九龍半島首間公立醫院，也是香港現存最悠久的公立醫院，更是具重大文物價值的歷史建築群。

聖約翰救傷隊九龍區總部

聖約翰救護機構源自英國，於1884年在香港成立「聖約翰救傷會」，為公眾提供救傷服務及急救課程；其位於窩打老道的九龍區總部則於1953年成立。



Tin Kwong Road 天光道



項目簡介

香港豐富的歷史背景及其位處華南交通要塞，中西匯合交織出獨特的文化。時光荏苒，儘管面貌隨着都市發展不斷變遷，但走訪街巷細看，仍能看到歷史的印記，見證香港的故事。

由香港中文大學 學生事務處 學生經驗及發展組 博群全人發中心舉辦的「博群香港文化導賞計劃」，透過一系列專業培訓（內容包括：資料搜集、行程設計與建構、敘事要訣及導賞技巧等），引導參加的中大同學成為導賞員，由他們親身走訪自選導賞地區的不同角落、了解社區轉變、構思導賞主題及路線，以及帶領他人深入認識香港的歷史文化，增進其對我城的歸屬感。

本計劃的2022-23年度導賞團共服務了763位來自34所中學的學生及69名中大員生，並由參加的中大同學合力製作本導賞地圖。

主題簡介

變幻之中 —— 香港流行文化搜奇

旺角作為香港的黃金地帶之一，既受本地年青人青睞，也經常出現在廣東歌、電影當中，在流行文化中佔有重要位置。作為流行文化的標誌之一，旺角如何見證着流行文化的變遷？是次「變幻之中——香港流行文化搜奇」導賞團將帶領參加者遊覽旺角地標，從戲院了解港產片的發展，透過金魚街、雀仔街的變化了解今昔流行文化的改變，從而反思流行文化變遷所帶來的問題，對旺角有更深入的认识。

鳴謝

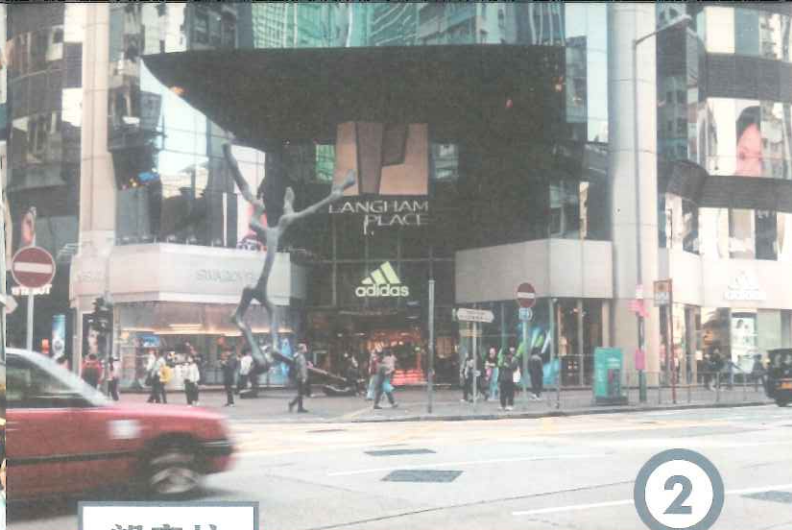
周大福慈善基金



1
新寶戲院

從上世紀20年代初，香港開始有電影放映。到50、60年代，戲院開始普及至新界各區，遠至當時的西貢、調景嶺都有戲院。到70年代，電影已經成為了香港最流行、最受歡迎的公共娛樂。在比較多人聚居的地方，就會有娛樂大眾的戲院。

另外，以前購買電影票的方式和現在不一樣：以前需要即場購票，而且是全人手「劃飛」，職員會在座位表和電影票上寫上記號；但現在我們用的是電腦印刷，甚至可以用信用卡購票，非常方便。因此，戲院或者是電影，都可以反映大眾娛樂消閒模式，甚至生活模式上的變化。



2
朗豪坊

朗豪坊前身的康樂街（亦即「雀仔街」），曾是眾多弄雀之人的聚首之地，但其治安及衛生情況一直令人關注。加上周邊街道，如砵蘭街在1960年至1990年曾是色情行業的集中地，品流較複雜。於是在90年代初，為改善該區的環境，土地發展公司（後為「市區重建局」）發表「亞皆老街/上海街重建計劃」。

重建後的朗豪坊成為當今旺角著名的地標之一。它屬於三合一大型發展項目，分別由商場（朗豪坊）、寫字樓（朗豪坊寫字樓）、酒店（香港康德思酒店）組成，成為現時不少年輕人「行街、睇戲、食飯」的潮流聖地。



3
618上海街

前身為14幢騎樓，當中有10幢是戰前騎樓，是當時華人社會「上居下舖」的典型建築模式。於2019年，因「亞皆老街/上海街重建計劃」而重建成現時以商業及文化用途為主的商場，裡面有食肆及不同的文創店鋪，且不時會舉辦市集，是現時流行文化的體現。

以前這裡也曾是時髦潮流之地，60年代以前時流行飲茶看戲，而當時此地有一奇香茶樓，不少街坊會攜帶鳥籠來此品茗和交流雀經，逐漸變成雀友集中地。因此，上海街618的前世今生也可說是香港流行文化變遷的縮影。



4
旺角道

昔日芒角村以務農為主，不過自從1860年芒角連著九龍半島割讓給英國後，村民就開始往港島販賣自己種的花、蔬菜和禽畜。

到了1909年，香港政府開始在這裡填海，建了一個避風塘，而附近亦開始有碼頭和馬路。

20世紀初，廣九鐵路的建成大大方便了香港與內地之間的往來，為旺角帶來很多商機，同時亦令旺角經濟向輕工業發展，於是二十世紀初旺角則轉變成輕工業區。



5
金魚街

金魚街的前身是天光墟。原初在旺角火車站、聯運街一帶，50年代熱帶魚及魚糞從內地由火車進口，商人因利成便於清晨五時至七時附近擺賣，天亮就收市，否則就給小販管理隊驅趕。由於墟市成形，吸引周邊攤販加入，用鐵車載些水盤膠箱便可做生意，像那些「走鬼檔」。

80年代火車站擴建，商販輾轉搬往界限街，即今日雀鳥花園門外。政府加強了對街邊販賣的規定，金魚商販認為該處不准於白天販賣的規定不便，他們大部份搬到通菜街北段固定的店鋪繼續經營，因此旺角道至水渠道的一段通菜街有「金魚街」之稱。

後來受自由行影響，租金上升，部分金魚鋪結業或搬至樓上鋪，地面鋪都變成貓狗店。



6
花園街排檔

香港排檔的影子出現在不少外國MV，例如Alan Walker的《Sing me to sleep》（西洋菜街排檔）、MAMAMOO的《Wind Flower》（花園街排檔）、MONDO GROSSO的《迷宮》MV（廟街、深水埗北河街排檔）等。

開埠早期小販問題嚴重，華人小販隨街擺賣，以致衛生惡劣。港英政府為取締小販，想到推出小販牌照政策，向小販收取高昂牌照費，一方面希望以此阻嚇小販，減少小販數目，另一方面又可藉此充實庫房。但事與願違，小販數量不跌反升。暴漲是因為50、60年代有大量難民來港，小販牌照被用作其中一種恩恤政策以照顧難民就業問題。但其實政府一直對小販的態度均不友好，自70年代開始便不再派發新的小販牌照，原有牌照只限繼承、轉讓，因此近幾十年小販數量已逐漸下降，小販數目只會越來越少。

Mong Kok 旺角

Mong Kok Road
16-2 旺角道

金魚街

金魚街，又稱金魚市場，位於旺角通菜街貫穿旺角道至水渠道/太子道西之一段，因有很多金魚專門店而命名。

旺角道

旺角古時叫做芒角，因為那裡芒草叢生，而附近的村落叫芒角村（今洗衣街附近），以前村內的居民大多以務農為生。

618上海街

前身為騎樓建築群，建於1920-1926年。2019年，因「亞皆老街/上海街重建計劃」而重建成現時以商業及文化用途為主的商場。

2

朗豪坊

位於亞皆老街與砵蘭街交界，於2004年10月落成，並於2005年開幕，屬於三合一大型發展項目，前身為康樂街（雀仔街）。

花園街排檔

排檔是香港一種固定小販攤檔，主要集中在九龍舊區（例如花園街），並被外國人視為香港文化代表之一，不少外國MV在香港排檔取景。

新寶戲院

1988年建成，前身為旺角金聲戲院，是一座單棟式戲院。2005年改建成新寶戲院，與銅鑼灣的總統戲院和屯門的凱都戲院形成新寶院線。

1

NEWPORT THRATRE

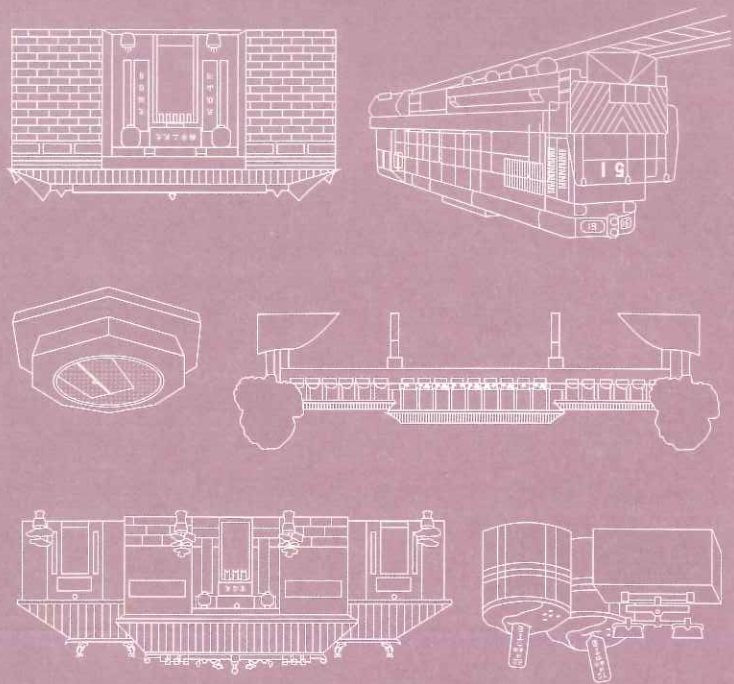
成員感想

本人很榮幸能夠參與本年度「博群香港文化導賞計劃」，受訓後成為導賞員帶領中學生和中大的同學一同暢遊旺角，打破平日裡我們對旺角作為吃喝玩樂的潮流集中地的固有認知，更深入的去了解這地方背後所承載的歷史和文化故事，探尋昔日的流行文化。過往本人也曾於博物館和藝術展覽中任導賞員一職，而這次則走出室內，以社區導賞的方式作講解，這截然不同的體驗讓我大開眼界，也收穫了寶貴的經驗，尤其在面對路面狀況、天氣等不確定因素中更能成為一個個難得的機會供自己嘗試結合過往的經驗，磨練自己的臨場應變能力。此外，一連串的工作坊和培訓活動也讓我在知識、講解技巧、心理等全面地裝備自己，並在正式導賞時活用所學。

除了在講解經驗方面的長進，在是次計劃中我也結識了一群友善的組員，大家互勉同行，相互扶持，使得整個導賞團能夠順利籌備且執行。同時感謝博群以及相關工作人員籌辦是次計劃，讓我們從義工導賞中在ICARE五大範疇中均有所得著。

/ 吳卓彥





興奮以外 鐵路墟市百載互動

Tai Po Market
04 大埔墟

項目簡介

香港豐富的歷史背景及其位處華南交通要塞，中西匯合交織出獨特的文化。時光荏苒，儘管面貌隨着都市發展不斷變遷，但走訪街巷細看，仍能看到歷史的印記，見證香港的故事。

由香港中文大學 學生事務處 學生經驗及發展組 博群全人發展中心舉辦的「博群香港文化導賞計劃」，透過一系列專業培訓（內容包括：資料搜集、行程設計與建構、敘事要訣及導賞技巧等），引導參加的中大同學成為導賞員，由他們親身走訪自選導賞地區的不同角落、了解社區轉變、構思導賞主題及路線，以及帶領他人深入認識香港的歷史文化，增進其對我城的歸屬感。

本計劃的2022-23年度導賞團共服務了763位來自34所中學的學生及69名中大員生，並由參加的中大同學合力製作本導賞地圖。

主題簡介

興奮以外——鐵路墟市百載互動

是次「興奮以外——鐵路墟市百載互動」導賞團將帶領參加者在大埔墟來一場歷史之旅。透過遊歷大埔的歷史建築及細說大埔新舊二墟發展的種種故事，參加者將認識墟市文化及其運作模式與規模。旅程中，參加者亦有機會參觀香港鐵路博物館，了解鐵路文化之餘，更可探討九廣鐵路與大埔現有面貌之淵源。

鳴謝

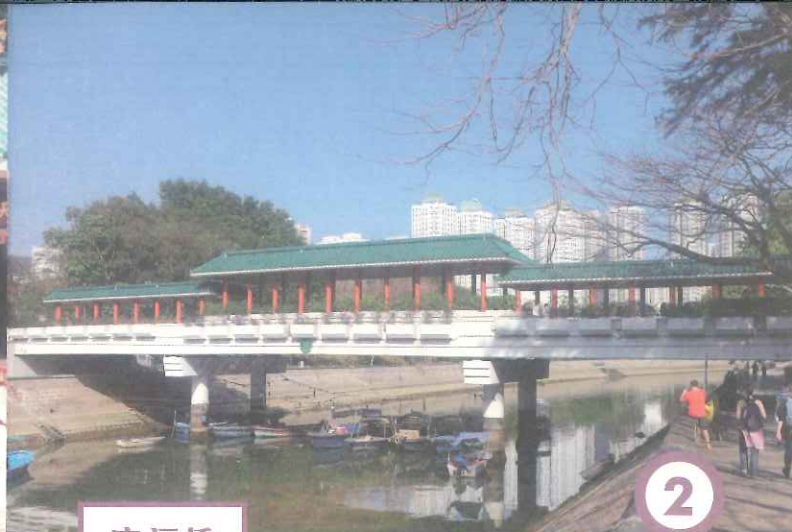
周大福慈善基金



大埔舊墟天后宮

天后宮是大埔舊墟的遺跡，由於天后宮臨海，容易受風災影響，現時只剩康熙30年間的古鐘、道光甲午年(1834)的匾額、石對聯等重要文物。隨著填海工程拓展土地，天后宮現時已被陸地包圍，位於大埔市中心，可謂是見證着新舊二墟的交替過程和大埔區的發展。

天后宮是一個二進三間建築，左邊協天宮供奉關帝，而右面水月宮供奉觀音。另外也有供奉潭公、華光、文昌、桃花仙娘和六十太歲。除了宗教用途外，天后宮在1981年所建成的村公所前，還成為村民討論和鄉村議事的地方，與舊墟的發展息息相關。



廣福橋

從前觀音河並無橋樑，行人如要渡河，便須付費乘搭橫水渡，而橫水渡的經營者就是鄧氏宗族，因而坐享厚利。太和市在觀音河以南，但附近較為富庶、消費力較高的地區，要數觀音河以北的上水、粉嶺一帶，該處村民往往嫌前往太和市需要坐船不便，於是傾向留在鄧氏舊墟消費，使太和市開市後生意一直平平。

1896年廣福橋建成後，居民過河倍感方便，亦毋需仰息於鄧氏，太和市自此更加繁榮。有了廣福橋，加上後來九廣鐵路於太和市設置大埔墟火車站，太和市蓋過鄧氏的大埔墟，成為新界最繁盛的墟市。隨着鄧氏的大埔墟日漸凋零，人們口中的「大埔墟」亦逐漸變成對太和市的稱呼。而鄧氏大埔墟則被降級為「大埔舊墟」。

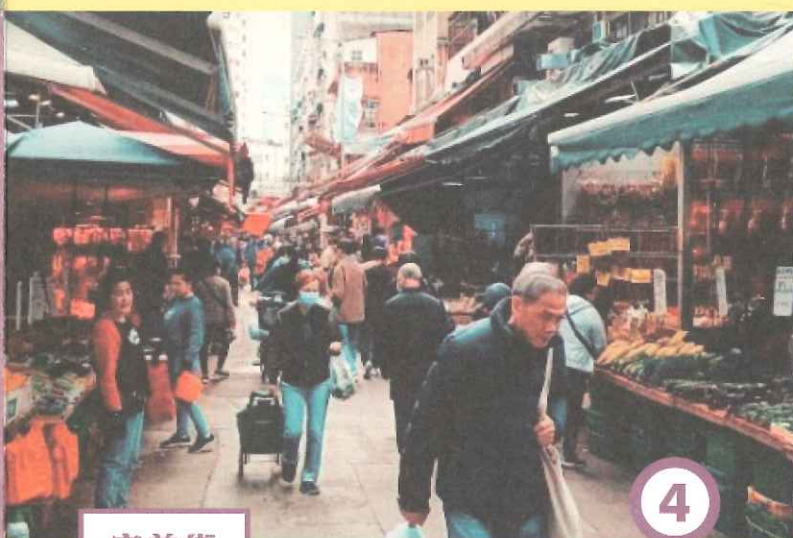


文武二帝廟

相傳文帝掌管知識和學業，以前有許多讀書人前去供奉，亦象徵孝道。而關武帝就是蜀國名將關羽，象徵威武和忠義。在廟的正門兩側有兩個對聯，「文昭日月，武鎮山河」，頭一個字就是「文」和「武」，即兩位皇帝。

文武二帝廟是兩進一天井的建築。廟的門楣有一些木雕，雖然已日久色衰，但依然能隱約見到往昔面貌。

七約鄉民興建文武廟為了紀念太和市的落成。除了祭奠，亦是解決紛爭、仲裁的地方。文武廟從前有一個公秤，以示公正。由於這個公秤具有歷史價值，原先廟內的公秤已被移走。傳統以來，墟市是新界氏族重要的收入來源。現時文武二帝廟再不是仲裁的地方，但每逢佳節，居民仍會入廟參拜，祈求身體健康。



富善街

在太和市遊走，依然能感受傳統本土氣息與歷史，其規劃為每邊14間店舖，門戶相對，當時太和市是主要為鄉民提供基本的生活必需品如衣著、糧油雜貨（柴米油鹽）等的市集，市內設有公秤，所得費用作公所開支，每月三、六、九日為墟期。透過墟市亦能了解本地人的生活，其中一個特色是兩邊的店舖都會把貨物放在街道上販賣，在現今都市生活並不常見。部份店舖亦別具特色，例如果店「祥興時果」是最初的二十八間瓦屋商舖中保存瓦頂最久的商舖，「林寶盛雜貨店」是唯一的商號未有結束或易手，依舊售賣油、糖、酒、米、罐頭等華洋雜貨，成為富善街的「老字號」。



七約風水井

大埔七約是大埔區中的七條村落（地區），包括泰亨約、林村約、翁和約、集和約（即沙羅洞）、樟樹灘約、汀角約、粉嶺約，全部為非鄧姓的村落。1892年以文氏為首的七約成立「太和市」（今富善街一帶）。

然而，本地食水來之不易，上世紀初期，當一眾水務設施主要服務對象仍為港島九龍一帶住戶時，對新界民眾而言，一個穩定的水資源便是他們的命脈。它不僅能解決飲用等需要，更能撐起屬於漁農、商業等其他產業的一片天，因此七約風水井亦伴隨墟市的成立而誕生。

此外，由於早年香港水資源乾旱時有發生，為求上天庇佑，於是一眾鄉民於井旁立祀於井神，祈求水資源豐足。盡管距離開井至今已越百年，無人再從井中直接取水，但祭祀風氣依舊得以傳承。時至今日，水井依舊受人打理。



鐵路博物館

舊大埔墟火車站建於1913年，沿用至1983年。上世紀10年代，鐵路是上層社會的交通工具，對於平民，乘坐鐵路是非常昂貴。但是，鐵路潛移默化下層社會，既帶動經濟，亦影響地方名稱。大埔有大埔墟及太和市。由於車站建在太和市旁，使太和市蓬勃發展，大埔墟的經濟價值被太和市取代後，太和市慢慢被稱為大埔墟，原有的大埔墟則改稱大埔舊墟。修建東鐵綫時，昔日的太和市被改稱為大埔墟站，而大埔舊墟有太和邨，便稱為太和站。所以，鐵路站的名稱在機緣巧合下被倒轉了。誰又想到，地方名稱背後承載著一段有趣的歷史故事。

舊大埔墟火車站重生成鐵路博物館後，設有展覽廳、舊售票處及訊號控制室，透過文物、火車模型和歷史圖片，重塑昔日鐵路的軌跡。

Tai Po Market 大埔墟

大埔舊墟天后宮

為了方便漁民拜祭信奉的天后，鄧氏在康熙三十年（1691年）於大埔舊墟鄰海的地方建了天后宮，這也是香港歷史最悠久的天后廟之一。經歷多次重修，天后宮在1981年被列為二級歷史建築，2010年改成三級歷史建築。

廣福橋

廣福橋連接着大埔舊墟與太和市兩地，是鄧文兩氏鬥爭的重要地，廣福橋的出現，令文氏掌管的太和市從此興盛起來，而曾經在廣福橋發生的賣魚糾紛，更是鄧文交惡的起源。

文武二帝廟

文武二帝廟位於大埔富善街，在1892年落成。由當時的七約鄉民集資建成，以紀念太和市落成。是昔日太和市議事、仲裁和祭祀的地方。文武二帝廟於1984年列為古蹟，在1985年進行大規模重修，廟內供奉的文武二帝分別為文昌帝和關武帝。

富善街

太和市（今富善街），是新界東最大的傳統市集，初期稱太和市，由新界五大家族泰亨文氏與附近村落連成的「大埔七約」建立，於光緒十八年（1892年）七月初八啟市，用以抗衡大埔頭鄧氏經營的大埔舊墟。啟市時有28間店舖，後來發展飽和，店舖開始向仁興街和靖遠街兩邊發展，隨著這兩條街的出現，鄉民才在20、30年代開始稱原本墟市的街道為「富善街」。

七約風水井

七約風水井開鑿自墟市成立之初，為街坊帶來源源不絕的食水。井旁同時立有井神以供一眾鄉民供奉。

鐵路博物館

香港鐵路博物館前身為九廣鐵路（英段）大埔墟火車站。政府在1984年將舊大埔墟火車站列為法定古蹟，翌年建成鐵路博物館。

成員感想

對我而言，任何文化都並非自有永有般存在，它們終歸會有緩緩老去的一天。

作為大埔團中的其中一分子，出國的本意乃希望喚醒眾人對本地（墟市）文化等重視，但面對城市規劃等過程，出團的過程中甚至有參加者表明從未進入過任何露天街市或墟市等，面對種種疑問，我們還能為一眾參加者帶來的怎樣的體驗呢？

對於整個計劃其中一件印象最深刻的乃區家麟博士有關故事論述的一講。如何讓整個故事論述與現實扯上關聯確實是一枚高深的學問。從一口水井見證本地水資源問題，到用一塊石碑反思本地農業變遷。過程中我們嘗試借用歷史文化角度反思社會當下所面對的種種問題，其實歸根究底我們只想為眾人帶來一場絕不離地的體驗。盡管過程中充滿不安與未知，作為一個工程系學生，我亦從未想有朝一日會接觸到有關文研的課題，但是次計劃確實為我們帶來一個走出學科，探索當下的良好契機；對於一眾中學生而言，能讓他們展現年輕活力，探索學術以外的無限可能；對我們而言，反思文化的根源，不論身處何地亦同樣要面對人生種種。在此先感謝一眾組員一同努力，願下年度計劃都能順利進行，共勉之。

/ 慕容學謙

